



NOTÁRIO

Joaquim António Barata Lopes

CERTIFICADO DE TRADUÇÃO

-----**CERTIFICO** a pedido da interessada e nos termos da Lei: -----

-----Que, no dia *um de Outubro de dois mil e vinte e quatro*, na Avenida da Liberdade, número sessenta e sete – B, terceiro andar, em Lisboa, perante mim, **Sónia Cristina Castro Queirós Trabulo**, colaboradora inscrita sob o número 1/18, do notário **Joaquim António Barata Lopes**, por ele devidamente autorizada, conforme foi devidamente publicitado no sítio da Ordem dos Notários, em 08 de Janeiro de 2021, no uso da competência delegada, compareceu: -----

----- **Andreia Filipa Alves Rijo**, solteira, maior, natural de Lisboa, freguesia de São Sebastião da Pedreira, tradutora e representante da *Alphatrad – Portugal, Unipessoal Lda.*, com domicílio profissional na Avenida da Liberdade, número sessenta e nove, primeiro E, em Lisboa, cuja identidade verifiquei pela exibição do cartão de cidadão com o número de identificação civil 15401838, válido até 06 de Agosto de 2027, que me apresentou a tradução parcial para a *língua portuguesa* de um documento escrito em **inglês** denominado “**Certificado FR24/00000082**” e me declarou, sob compromisso de honra, que *a tradução que apresenta é exacta e fiel ao texto traduzido*.-----

-----Que a tradução e o texto traduzido, juntamente com o presente certificado a que ficam anexos, constituem um único documento, composto por quatro folhas, que têm aposto o selo branco deste cartório. -----

A tradutora,

Andreia Rijo

[Handwritten signature]

Conta incluída na factura nº 2515/2024

This is a translation of the certificate FR24/00000082

The management system of

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION - SAINT GOBAIN PAM BATIMENT

Usine de Pont à Mousson, 54700 PONT À MOUSSON, France

has been assessed and certified as meeting the requirements of

ISO 14001:2015

For the following activities

Design, manufacture and marketing of products for pipelines and accessories, drainage systems;
valves and municipal castings.

SGS



This certificate is valid from 29 March 2024 until 28 March 2027 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.

Issue 1. Certified since 29 March 2024

Multiple certificates have been issued for this scope, the main certificate is numbered FR24/00000082

Certified activities performed by additional sites are listed on subsequent pages.

A handwritten signature in blue ink.

Authorised by

Siham VIDARD

SGS ICS France

29, avenue Aristide Briand 94110 Arcueil France

t +33 (0)1 41 24 88 88 - <https://www.sgsgroup.fr/>



Accréditation n°4-0008
Portée disponible sur
www.cofrac.fr

CERTIFICATION
DE SYSTÈMES
DE MANAGEMENT

This document is an authentic electronic certificate for Client' business purposes use only. Printed version of the electronic certificate are permitted and will be considered as a copy. This document is issued by the Company subject to SGS General Conditions of certification services available on [Terms and Conditions](#) | SGS. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdictional clauses contained therein. This document is copyright protected and any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful.



This is a translation of the certificate FR24/00000082,
continued

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION - SAINT GOBAIN PAM BATIMENT

ISO 14001:2015

Issue 1

Sites

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION - SAINT GOBAIN PAM BATIMENT
Usine de Pont à Mousson, 54700 PONT À MOUSSON, France

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION
21 Avenue Camille Cavallier, 54700 PONT À MOUSSON, France

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION
Usine de Toul, Rte de Villey Saint-Etienne, 54200 TOUL, France

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION
Usine de Foug, Avenue des fonderie, 54570 FOUG, France

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION
Usine de Blénod, 35 avenue Victor Claude, 54700 BLENOD LES PONT À MOUSSON, France

SAINT-GOBAIN PAM BATIMENT
Usine de Bayard sur Marne, Laneuville, 52170 BAYARD SUR MARNE, France



Accréditation n°4-0008
Portée disponible sur
www.cofrac.fr

This document is an authentic electronic certificate for Client' business purposes use only. Printed version of the electronic certificate are permitted and will be considered as a copy. This document is issued by the Company subject to SGS General Conditions of certification services available on [Terms and Conditions](#) | SGS. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdictional clauses contained therein. This document is copyright protected and any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful.



iTradução do certificado FR24/00000082

O sistema de gestão de

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION - SAINT GOBAIN PAM BATIMENT

Fábrica de Pont à Mousson, 54700 PONT À MOUSSON, França

foi objeto de avaliação e certificação no que respeita ao cumprimento dos requisitos da norma
ISO 14001:2015

Para as seguintes atividades

Conceção, marketing e fabrico de tubos e acessórios, sistemas de drenagem, válvulas, tampas e grelhas.

O presente certificado é válido entre 29 de março de 2024 e 28 de março de 2027 e mantém a sua validade sob reserva de auditorias de inspeção positivas.

Emissão 1. Certificada desde 29 de março de 2024

Neste âmbito, foram emitidos vários certificados, sendo o certificado principal número FR24/00000082

Os locais auditados para o presente certificado estão listados na página seguinte.

[Assinatura]

Visto por Siham
VIDARD

SGS ICS França
29, avenue Aristide Briand 94110 Arcueil França
t +33 (0)1 41 24 88 88 - <https://www.sgsgroup.fr/>



Accréditation n°4-0008
Portée disponible sur
www.cofrac.fr

O presente documento é um certificado eletrónico autêntico a utilizar exclusivamente para as finalidades comerciais do Cliente. A versão impressa do certificado eletrónico é autorizada e considerar-se-á um exemplar. O presente documento é emitido pela Empresa sob reserva das Condições Gerais dos serviços de certificação da SGS, disponíveis em [Termos e Condições](#) | SGS. Chama-se a atenção para a limitação de responsabilidade, indemnização e cláusulas de jurisdição contidas no presente. O presente documento está protegido por direitos de autor e qualquer alteração não autorizada, falsificação ou falsificação do conteúdo ou do aspeto deste documento é ilegítimo.

[Código QR]

Tradução do certificado FR24/00000082, cont.

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION - SAINT GOBAIN PAM BATIMENT

SGS

8 4 A

ISO 14001:2015

Emissão 1.

Locais

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION - SAINT GOBAIN PAM BATIMENT
Fábrica de Pont à Mousson, 54700 PONT À MOUSSON, França

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION
21 Avenue Camille Cavallier, 54700 PONT À MOUSSON, França

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION
Fábrica de Toul, Rte de Villey Saint-Etienne, 54200 TOUL, França

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION
Fábrica de Foug, Avenue des fonderie, 54570 FOUG, França

SAINT-GOBAIN PAM CANALISATION
Fábrica de Blénod, 35 avenue Victor Claude, 54700 BLENOD LES PONT À MOUSSON, França

SAINT-GOBAIN PAM BATIMENT
Fábrica de Bayard sur Marne, Laneuville, 52170 BAYARD SUR MARNE, França



Accréditation n°4-0008
Portée disponible sur
www.cofrac.fr

O presente documento é um certificado eletrônico autêntico a utilizar exclusivamente para as finalidades comerciais do Cliente. A versão impressa do certificado eletrônico é autorizada e considerar-se-á um exemplar. O presente documento é emitido pela Empresa sob reserva das Condições Gerais dos serviços de certificação da SGS, disponíveis em [Termos e Condições](#) | SGS. Chama-se a atenção para a limitação de responsabilidade, indemnização e cláusulas de jurisdição contidas no presente. O presente documento está protegido por direitos de autor e qualquer alteração não autorizada, falsificação ou falsificação do conteúdo ou do aspeto deste documento é ilegítimo.

[Código QR]